

Porównanie tłumaczeń II Kronik 11:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Powiedz Rechabeamowi, synowi Salomona, królowi Judy, i całemu Izraelowi w Judzie, i Benjaminowi:
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Powiedz Rechabeamowi, synowi Salomona, królowi Judy, i całemu Izraelowi w Judzie oraz Benjaminowi:
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Powiedz Roboamowi, synowi Salomona, królowi Judy, i całemu Izraelowi w Judzie i Benjaminie:
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Powiedz Roboamowi, synowi Salomonowemu, królowi Judzkiemu, i wszystkiemu Izraelowi w Judzie i w pokoleniu Benjaminowem, mówiąc:
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Mów do Roboama, syna Salomonowego, króla Juda, i do wszęgo Izraela, który jest w Juda i Benjamin:
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Powiedz królowi judzkiemu, Roboamowi, synowi Salomona, i całemu Izraelowi w Judzie i Benjaminie:
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Powiedz Rechabeamowi, synowi Salomona, królowi judzkiemu, i całemu Izraelowi w Judzie, i Beniaminitom tak:
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Powiedz Roboamowi, synowi Salomona, królowi Judy, i całemu Izraelowi w Judzie i Benjaminie:
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Powiedz Roboamowi, synowi Salomona, królowi judzkiemu, i wszystkim Izraelitom z plemienia Judy i Beniamina:
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	- przemów do Roboama, syna Salomona, króla judzkiego, i do wszystkiego Izraela w Judzie i Benjaminie i powiedz:
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Скажи Ровоамові сина Соломона і всьому Юді і Веніяминові, кажучи:
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Powiedz do Rehabeama, syna Salomona, króla Judy oraz do całego Izraela w Judzie i pokoleniu Binjamina, mówiąc:
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Powiedz Rechoboamowi, synowi Salomona, królowi Judy, oraz całemu Izraelowi w Judzie i Benjaminie, mówiąc: